

Radionicu *Fairy tales and storytelling* [Bajke i pričanje priča] vodila je Vladimira Velički, a polaznici su zajedno s voditeljicom kroz meditativno putovanje uronili u hrvatsku bajku „Mala vila“, ispričanu na bajkovit način uz pomoć sitnih objekata; kamenčića, školjki, perlica.

Važan je dio programa bio posjet znamenitostima na otoku Krku, koji je vodio Stjepko Rupčić. Studenti su se upoznali s počecima hrvatske pismenosti i s Baščanskom pločom, a predavanje i radionicu o glagoljici pod nazivom *Glagolitic calligraphy* [Glagoljička kaligrafija] u živopisnom prostoru vrta ispred male crkvice sv. Lucije u Jurandvoru održala je Jelena Vignjević.

Voditelji radionica svojim su idejama i konceptima inspirirali studente, prikazali im nove mogućnosti umjetničkoga pristupa obrazovanju, a važno je i to da su se svi elementi radionica mogli implementirati u rad s djecom, što se do kraja projekta i pokazalo.

Dodatni sadržaji pripremljeni za studente uključili su upoznavanje Zagreba kroz kulturne spomenike, posjete kulturnim ustanovama (npr. Kazalište Trešnja, Hrvatski državni arhiv, Muzej suvremene umjetnosti) te istraživanje znamenitosti grada Zagreba i okolice. Posjet Parku prirode Medvednica, i Medvedgradu, što ga je provela Snježana Mraković, omogućio je studentima dodatnu perspektivu u promatranju grada Zagreba i pogled u njegovu povijest.

Nakon što su sudionici prošli tako intenzivan program različitih umjetničkih radionica i upoznali se, koliko je bilo moguće, s hrvatskim kulturnim i povijesnim kontekstom, podijeljeni su u četiri međunarodne skupine koje su radile uz pomoć mentora (Diana Zalar i Marijana Županić Benić iz Hrvatske, Luc Cellis iz Belgije, Luisa Caiano iz Portugala te Irma Smegen iz Nizozemske). Svaka je skupina zasebno osmislila i pripremila aktivnost za djecu predškolske i mlađe školske dobi, koje su potom predstavili djeci na pojedinim dječjim odjelima Knjižnica grada Zagreba. Završne su radionice za djecu bile originalne, kreativne i maštovite, a studenti su uspjeli prevladati jezičnu barijeru i s djecom komunicirati kroz umjetnost.

Intenzivni program izražavanja kroz umjetnost u okviru projekta *ART@muse* doprinio je stvaranju pozitivnog, produktivnog i kreativnog ozračja među sudionicima projekta, a veliki je njegov značaj i u senzibiliziranju studenata, budućih učitelja i odgojitelja za uključivanje u različite umjetničke radionice i projekte kako bi razvijali svoje tehnike podučavanja i motivirali djecu na učenje i spoznavanje kroz kreativno izražavanje.

*Marijana Županić Benić*

### *Kinder- und Jugendliteratur im Prozess der Medienkonvergenz. Adaption – Hybridisierung – Intermedialität*

Kronberg im Taunus (Deutschland), 17.-19. Mai 2012

Seit nunmehr fünfundzwanzig Jahren treffen sich die deutschsprachigen Expertinnen und Experten der Kinder- und Jugendliteraturforschung alljährlich zu Christi Himmelfahrt

zu ihrer Jahrestagung. Vom 17. bis 19. Mai 2012 fand die Tagung zum vorläufig letzten Mal im Religionspädagogischen Zentrum in Kronberg im Taunus statt, das für viele Jahre das angestammte Domizil des Forschertreffens war.

Das Vierteljahrhundert, das sich seit der ersten Jahrestagung der Gesellschaft für Kinder- und Jugendliteraturforschung nun 2012 vollendet hat, ist insgesamt gekennzeichnet von einem enormen Medienwandel, dem das gesamte Symbol- und Handlungssystem der Kinder- und Jugendliteratur ausgesetzt war und nach wie vor ist. Insofern versuchte die Gesellschaft für Kinder- und Jugendliteraturforschung eine anhaltend aktuelle Tendenz aufzugreifen, wenn sie sich 2012 dem Thema „Kinder- und Jugendliteratur im Prozess der Medienkonvergenz. Adaption – Hybridisierung – Intermedialität“ widmete, um diesen Veränderungsprozessen in rund zwei Dutzend Referaten einmal mehr Rechnung zu tragen.

Dass in diesem Kontext ein interdisziplinärer Anspruch verfolgt wurde, der nicht nur aktuelle kinder- und jugendliteraturwissenschaftliche Diskussionen verfolgt, sondern auch Aspekte der historischen Dimension ebenso wie didaktische Positionen des Themas jeweils zur Sprache brachte, gehört zu den guten Traditionen der Gesellschaft für Kinder- und Jugendliteraturforschung.

Die Tagung begann mit einem begriffsbezogenen Referat von Thomas Möbius (Aachen), der den hochkomplexen Fachterminus Medienkonvergenz in seine Bestandteile zerlegte und ihn in Geschichte und Gegenwart einordnete. Mit Gina Weinkauffs (Leipzig) Betrachtungen über das „Sams“ von Paul Maar wurde hingegen ein aktuell äußerst erfolgreicher kinderliterarischer Medienverbund erläutert und auch rezeptionsspezifisch interpretiert, sodass hier ein praktisches Anwendungsbeispiel mit theoretischen Reflexionen analysiert wurde. Mit Andreas Seidlers Referat über das erfolgreiche Online-Rollenspiel „World of Warcraft“ öffnete sich die Tagung weit in das Feld der populären multimedialen Offerten der digitalen Welt, jedoch in diesem Vortrag mit Blick auf die Verwertung der Rollen in erzählender Literatur über die Figuren des Online-Spiels. Mit einem Vortrag von Christine Lötcher und Ingrid Tomkowiak (Zürich) über „Alice“-Adaptionen im Film wurde zum Schluss des ersten Konferenztages auch die cineastische Dimension der Medienwelt für Kinder und Jugendliche berücksichtigt.

Der zweite Tag der Konferenz begann mit einem didaktischen Vortrag von Iris Kruse (Hamburg) über intermediale Literaturrezeption im Deutschunterricht, deren Perspektiven für Praxis und Forschung die Referentin anschaulich an Beispielen erläuterte, bevor Kristin Eckstein (Siegen) den Blick auf die aktuell viel rezipierten Mangas richtete, die sie unter dem Aspekt der darin vermittelten Facettierungen von „Boy’s Love“ analysierte.

Es folgten historische Beiträge, so sprach Geralde Schmidt-Dumont (Hamburg) über die medialen Adaptionen des Nibelungen-Stoffs vom Jugendstil bis zum Mänge, parallel hierzu wurden europäische Blickwinkel auf die Kinder- und Jugendmedien eröffnet. So referierte Monika Wolting (Wrocław) über die polnische Kinder- und Jugendliteratur im Zeitalter der Medialisierung, Dragica Dragun (Osijek) über die kroatische Kinder- und Jugendliteratur.

Am Nachmittag folgte eine Sektion zu Verfilmungen von Kinderbüchern Erich Kästners (Jana Wischnewski, André Kagelmann, Sonja Müller) und eine Sektion zur Netzkultur und ihren spezifisch kinder- und jugendliterarischen Rezeptionsformen wie dem Handyroman (Iris Schäfer, Johanna Mauermann, Elisabeth Hollerweger).

Der dritte Konferenztag wurde mit einem unterhaltsamen Vortrag von Karin Vach (Heidelberg) über den Medienverbund von Tomi Ungerers *Die drei Räuber* (Bilderbuch, Film und Hörspiel) eröffnet, bevor Petra Schrackmann (Zürich) über den Medienwechsel von „Hugo Cabaret“ vom Buch zum Film sprach und Felix Giesa (Köln) über Graphic-Novel-Adaptionen von kanonisierten Kinderbüchern referierte. Den Schlussakkord der Tagung setzte Birgit Schlachter (Weingarten) mit einem Referat über populäre Jugendromanzyklen wie „Bis(s)“, „Eragon“ oder „Die Tribute von Panem“ und neue Formen der Anschlusskommunikation im Medienverbund, wobei sie sich hierbei insbesondere auf interessante neuartige Rezeptionsformen im World Wide Web wie die Forenkommunikation und FanFiction sowie FanArt konzentrierte.

Insgesamt zeigte die an vielgestaltigen Referaten reiche Tagung, dass dieses Thema zahlreiche Facetten bietet, aber auch eine ganze Reihe schwieriger und schwerwiegender theoretischer Probleme aufwirft, an denen die Kinder- und Jugendmedienforschung sich in Zukunft – unabhängig ob aus didaktischer, historischer, intermedialer oder im engeren Sinn fachwissenschaftlicher Perspektive – noch abarbeiten muss.

*Sebastian Schmideler*

## Druga godišnja skupština Hrvatske udruge istraživača dječje književnosti (HIDK)

Rijeka, 18. svibnja 2012.

Nekako je uvriježeno da početna nastojanja postaju pravilom pa se tako godišnja skupština Hrvatske udruge istraživača dječje književnosti nakon Petrinje i Zagreba preselila u Rijeku, u tamošnji sveučilišni Kampus *Trsat*, gdje je 18. svibnja 2012. obilježena druga godišnjica postojanja Udruge.

Na skupštini je sumiran rad Udruge koji su obilježila tri važna projekta. Udruga je inicirala organizaciju manifestacije *Hlapić 2013.* kojom će se tijekom cijele godine brojnim zbivanjima obilježiti sto godina najpoznatijega i najviše objavljanoga hrvatskoga dječjega romana *Čudnovate zgode šegrta Hlapića*. Organizacijski je odbor, na čijem su čelu Berislav Majhut i Smiljana Narančić Kovač te tajnica Ivana Faletar, tijekom cijele godine animirao institucije, udruge, društva i pojedince na uključivanje u taj projekt. Iz opsežnoga je niza planiranih aktivnosti potrebno izdvojiti atraktivne izložbe poput one umjetničkih radova „Moj Hlapić“ (u suradnji s Hrvatskim društvom likovnih umjetnika), „Kao Hlapić i Gita – siročad u Hrvatskoj na prijelazu iz 19. u 20. stoljeće“ (u suradnji s Hrvatskim školskim muzejom u Zagrebu) te projekt *Stari obrti* (u suradnji s Ljiljanom Ivković i